

Rikssvensk entreprenör lär finnar tala svenska

Småföretagaren **CHRISTER GRANLYCKE** har varit coach då statsministern förberett sig för att hålla tal på svenska. Han har också följt med näringslivshöjdare på affärsresor för att lära dem svensk affärskultur och small talk.

SÖREN VIKTORSSON TEXT

MAX EDIN FOTO

× För tolv år sedan flyttade entreprenören **CHRISTER GRANLYCKE** från Stockholm till Helsingfors.

”Att komma in i det finländska samhället tar tid, men det är verkligen mödan värt att bygga upp ett företag här”, konstaterar rikssvensken som till och med blivit finsk medborgare.

På språk- och kommunikationsföretaget **CONNECTARES** kontor på Skarpskyttegatan i Helsingforsstadsdelen Eira förs ett lågmält planeringssamtal – på finska. Intervjuaren ’tjuvlyssnar’ och konstaterar att det skulle kunna ha varit två finnar – men en av dem har aningen svensk accent ...

”Kvinnan jag talade med är en av mina styrelseledamöter. I möjligaste mån försöker jag använda finska i jobbet”, förklarar vd **Granlycke**.

Rikssvenskar som talar finska finns det få av. Och rikssvenska småföretagare i Finland är om möjligt än mer sällsynta.

”På rak arm kan jag faktiskt inte komma på en enda till”, säger **Granlycke**.

För hans egen del fanns det en finska med i spelet då han hamnade i det land de flesta svenskar mest ser som ett kryssningsmål. **Frun HEINI** är ursprungligen från Finland.

”Redan i början av 1990-talet diskuterade vi att lämna Sverige för något annat europeiskt land. Men det var lågkonjunktur och vi hade bägge fasta, välbetalda jobb.”

Sommaren 1996 gjorde de slag i saken. **Christer Granlycke** kom över först, efter att ha sagt upp sig från jobbet som koordinator

”Det finns ett väldigt stort intresse bland finnar att lära sig den svenska som talas i Sverige.”

och försäljare på företaget **SPRÅKCENTRUM** i Stockholm.

”Att verkligen flytta utomlands, för att bo och arbeta, är ett av de största steg man kan ta i livet. Vi ville pröva något nytt och kanske också växa som människor.”

Sommaren ägnade han åt intensivstudier i finska vid **HELSINGFORS UNIVERSITET**. Till hösten kom hustrun över och fick jobb på en resebyrå, samtidigt som **Christer Granlycke** kunde konstatera att i vissa lägen är det riktigt bra att vara rikssvensk:

”Det finns ett väldigt stort intresse bland finnar att lära sig den svenska som talas i Sverige. Och att lära sig mer om svensk kultur, inte minst vad gäller affärer.”

I september fick **Granlycke** arbete som svensklärare på språkföretaget **KIELIPISTE**, och efter ett par månader blev han fast anställd. I Sverige hade **Christer Granlycke** under en period drivit ett enmansföretag, och 1998 grundade han en finländsk firma, **CAG INFORMATION**.

”Idén var densamma, att undervisa i svenska språket och kulturen. Via djungeltelegrafan fick jag snabbt upp en kundkrets.”

Var det knepigt att som svensk starta företag i Finland?

”Nej, inte alls. Det man i Finland kallar ’toiminimi’ motsvarar vårt svenska ’enskild firma’. Du är personligen ekonomiskt ansvarig.”

All information och blanketter från Patent- och registerstyrelsen fanns på svenska. Det samma gällde skattemyndigheterna.

”Fanns det vid något tillfälle inte svenskspråkig personal kunde jag vid den här tiden så mycket finska, att även det gick bra.”

Christer Granlycke hade fått blodad tand, och hösten 2001 bildade han aktieföretaget



KÄNNER SIG HEMMA.

Christer Granlycke har mött mycket uppskattning för att han som rikssvensk har lärt sig finska språket och kulturen.

Connectare (från latinets 'före'). Firman har i dag tre anställda och affärsidén är att 'erbjuda flexibla utbildningsprogram byggda på kombinationen av tre hörnstenar; kulturell kunskap, lingvistisk kunskap och expertkunskap'

"Att starta aktiebolag i Finland innebär naturligtvis mer pappersexercis. Men även denna gång fick jag god hjälp med information på svenska och man kan till och med lämna in bologsordningen på svenska", säger Granlycke.

"Regelverket är i stort sett detsamma som i Sverige. Men som utlänning kan det vara bra att känna till att ens styrelseledamöter måste vara finländska medborgare."

Vanhanen och Karhuvaara. Christer Granlycke använder ordet kommunikationsföretag när han ska beskriva Connectares verksamhet.

"Vi lär inte enbart ut språk, utan även den kultur där språket talas. Vi har 12–15 fasta frilansmedarbetare och ytterligare ett tiotal på kortare kontrakt."

"När jag själv undervisar i svenska handlar det inte enbart om ordförråd och grammatik. Bland annat sysslar jag mycket med att lära ut svensk affärskultur."

Till Granlyckes mer namnkunniga elever

hör statsminister MATTI VANHANEN, som han under flera år coachade.

"Vi träffades exempelvis inför att han skulle hålla tal på svenska. Med tanke på att han annars sällan använder svenska, kändes det som ett ansvarsfullt och hedrande uppdrag."

En näringslivshöjdare Christer Granlycke coachat i många år är MTV3:s koncernchef PEKKA KARHUVAARA. Han har även följt med denne på affärsresor i Sverige.

"Som många finländare är han en väldigt duktig affärsman. Purfinnar kan ibland ha litet svårt med inledande small talk på svenska. Även där har dock Karhuvaara blivit väldigt duktig."

Epitetet 'duktig' får man väl även använda för en rikssvensk som byggt upp ett eget företag i Finland. Vad är viktigast för framgång?

"Nätverkande är otroligt viktigt. Det finländska samhället är litet jämfört med det svenska och här är personliga kontakter A och O."

"Jag är själv aktiv exempelvis i Företagarerna i Finland. Dessutom hade jag tidigt förmånen att ha elever på mellan- och höga poster inom management."

Har du någon fördel av att vara rikssvensk i ditt företagande?

"Ha ha, kanske har jag det. Jag blir nästan alltid väldigt positivt bemött. Det uppskattas att en svensk har sökt sig hit, lärt sig språket och kulturen."

Kan en rikssvensk lyckas här även utan att bry sig om finskan?

"De flesta av mina kunder är finskspråkiga. Jag misstänker att en svensk som efter tio år här inte ens kan säga 'kiitos' skulle betraktas som litet udda ..."

Första halvåret 2008 växte Connectares kundbas med 12 procent. Företaget rankas som ett av Finlands starkaste av SUOMEN ASIAKASTIETO.

"Vi vill fortsätta växa i ungefär samma takt", förklarar Granlycke.

Hans egen framtid? Ett gott tips är att han stannar i sitt nya hemland. För det talar ett relativt färskt finskt medborgarskap samt en kärlek till det finländska samhället och folket.

"I dag känner jag mig faktiskt mer hemma här än i Sverige. Jag har på alla sätt blivit en del av och accepterats i det finländska samhället."

Ditt råd till andra nordiska affärsmän som redan har eller ska börja jobba mot Finland?

"Lär dig ett par meningar på finska. Det ger dig ovärderliga pluspoäng!" ■